

AGENDA MAIATZA MAYO 2017

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
LITERATURA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK





**WIFIA DOAN ZURE
DONOSTIA KULTURA
TXARTELAREKIN**

WIFI GRATIS
CON TU TARJETA
DONOSTIA KULTURA

www.donostiakultura.eus/wifi



Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan
 Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo
www.donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

10

16

20

26

30

35

38

42

43

SEMANA 01-07 ASTEA

01, 07, 14, 21, 28
ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

Bretxa. 10:00-14:30 / 16:30-20:00

02, 09, 16
GIPUZKOA ARGITARA: BISITA GIDATUAK VISITAS GUIADAS

San Telmo Museoa. 11:00 castellano; 18:00 euskara

02, 09, 16
GIPUZKOA ARGITARA: SOLASALDIK ETA PROIEKZIOAK

COLOQUIOS Y PROYECCIONES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00. 02, 09

castellano; 16 euskara

02, 09, 16, 23, 30
XXVIII CICLO DE CONFERENCIAS: ASPECTOS CULTURALES DE LOS PUEBLOS Y DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS

Okendo K. E. 19:00 castellano

02
MAITE DITUT MAITE ISMAEL MANTEROLA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 euskara

03, 10, 17, 19
MEMORIA TRAUMA E IDENTIDAD PERSONAL

San Telmo Museoa. 19:00 castellano

03 📖

GUÍA DEL AUTOESTOPISTA GALÁCTICO DOUGLAS ADAMS

Egia K. E. 19:00 🎧 castellano

03 🚩

EL BAZAR DE LAS SORPRESAS (THE SHOP AROUND THE CORNER, 1940)

Tabakalera. 20:00 🎧 VOS castellano

03 🎵

JARABE DE PALO, GIRA 50 PALOS

Victoria Eugenia. 20:00

04 📖

TÉCNICA VOCAL CARMEN QUIÑONES

Ernest Lluch K. E. 18:00 🎧 castellano

04, 06 ⊕

BISITA GIDATU BEREZIAK VISITAS GUIADAS ESPECIALES

San Telmo Museoa. 04, 18:00 🎧 castellano; 06, 18:30 🎧 euskara

04 ⊕

CONSTRUCCIÓN DE PIEZAS CON SEMILLAS + LA VASIJA

Tomasene K. E. 19:30 🎧 castellano

05 ⊕

EL MISTERIO DE LA PORCELANA CON PAPEL

Casares K. E. 16:00-20:30 🎧 castellano

05 🕺

UNA CONFERENCIA BAILADA TONI JODAR

Gazteszena (Egia). 19:00

05 📖

TIERRA DE CAMPOS DAVID TRUEBA

Ernest Lluch K. E. 19:30 🎧 castellano

05-06 🎭

MUSIKAL GUZTIAK IA IA DEMODÉ QUARTET

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 🎧 euskara

05 🎵

AN EVENING WITH... JAMES RHODES

Victoria Eugenia. 20:00

05 🎵

ORO BAT ASIER L. I.

Imanol Larzabal (Lugaritz). 21:00 🎧 euskara


05 🎵

CRACKER + LOS BRACCO

Intxaurren K. E. 22:00

06, 07, 26 **ALTZAKO BERTSO ASTEA**

Altza

06 **ARGIAREN ILUSIOA: ARGÍ MARGOA** NAGORE LEGARRETASan Telmo Museoa. 17:00  euskara**06-07** **TREBLINKARA AZKEN TRENA** ÚLTIMO TREN A TREBLINKA
VAIVÉN PRODUCCIONESLarratxo K. E. 20:00. **06,**  euskara; **07,**  castellano**06** **MUJERES AL ROJO VIVO** CUÁNTICA PRODUCCIONESImanol Larzabal (Lugaritz). 20:00  castellano**07-25** **ALTZAKO V. NATURALDIA**

Altza

07 **RETRATO DE SEÑORA CON SU HIJO** MONTSERRAT FORNELLSSan Telmo Museoa. 12:00  castellano**07** **CAÍDA DEL CIELO (ADAPTACIÓN)** ROCÍO MOLINA

Victoria Eugenia. 19:30

SEMANA 08-14 ASTEA**08** **BARTLEBY IZKRIBATZAILEA** HERMAN MELVILLELugaritz K. E. 17:00  euskara**08** **LA RED SOCIAL** (THE SOCIAL NETWORK, 2010)Ernest Lluch K. E. 19:15  castellano**08, 15, 22, 26** **LAGUNEKIN KANTARI** Larrotxene K. E. 19:30  euskara**08** **ON THE ROAD** JACK KEROUACLiburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:45  english**09** **BARRIO** (1998) / Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30  castellano**09** **WATCHMEN** Intxaurrenondo K. E. 19:00  euskara

09, 16, 23, 28 🍷

JORNADAS SLOW FOOD GERMÁN ARRIEN **Ernest Lluch K. E.**

10 📖

MUJERES EXCELENTES BARBARA PYM

Ernest Lluch K. E. 18:30 🗣️ castellano

10 🍷

ALPINISMO EN FEMENINO SONIA CASAS **Okendo K. E. 19:00** 🗣️ castellano

10 🍷

NIRE EMAZTERIK GUSTUKOENA (MY FAVORITE WIFE, 1940)

Tabakalera. 20:00 🗣️ JBA euskara

11-14 🍷

BIDEBIETAKO TXANPONTXO JAIK Bidebieta

11 📖

MR. SEÑORA OIER GUILLAN / **Intxaurren K. E. 19:00** 🗣️ euskara

11 📖

LAS GAFAS DE ORO GIORGIO BASSANI **Aiete K. E. 19:00** 🗣️ castellano

11, 18 🍷

EUROPAR ELKARRIZKETAK DIÁLOGOS EUROPEOS

San Telmo Museoa. 19:00

11-12 🍷

DANTZATEGIA JANIS CLAXTON + DANTZAZ KONPAINIA

11, Cristina-Enea Parkea; 12, Nestor Basterretxea plaza. 19:30

12 🍷

HIRU IPUIN TOMAXEN ABENTURAK

Etxarriene (Martutene). 18:00 🗣️ euskara

12 🍷

IRAKURKETA KLUBA: ELIBURUTEGIA EZAGUTUZ

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil **(F. Calbeton). 18:30**

🗣️ euskara

12 🍷

EUSKAL TRANSFEMINISMOA ERAIKITZEN

POST-PORNO EMANALDIA PROYECCIÓN POST-PORNO

Antzoki Zaharra Teatro Principal. **18:30** 🗣️ VOS castellano

12 🍷

LA LARGA NOCHE DEL 43 (LA LUNGA NOTTE DEL 43, 1960)

Aiete K. E. 18:45. 🗣️ VOS castellano

12 🍷

VERFEHLUNG (2014/2015) **Okendo K. E. 19:00** 🗣️ VOS castellano

12 🗨️

SUPERVIVIENDO ASIER HORMAZA **Ernest Lluch K. E. 20:00** 🇪🇸 castellano

13 ⊕

ARGAZKI POTOA NAGORE LEGARRETA
San Telmo Museoa. 10:00-13:00 / 16:30-19:30

13 🎵

KANTUJIRA+: SAN ISIDRO BEZPERA BERTSOLARIEKIN
Eliza kalea (Loiola). 12:00 🇪🇸 euskara

13 🏰

IRRIKULA MAKULA KRISKITIN DZART! IRRIVEN LAGUNAK
Bidebietako frontoia. 17:30 🇪🇸 euskara

13 🎵

EL TWANGUERO + HOWDY
Intxaurren K. E. Master Class. 18:00-20:00; **Kontzertua** Concierto. 22:00

13-14 🗨️

CENICIENTA OPUS LÍRICA / **Victoria Eugenia. 13, 20:00; 14, 19:30**

13 🗨️

MISS KARAOKE METROKOADROKA & PEZ LIMBO
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 🇪🇸 euskara

14 🏰

PETER PUNK T DIFERENCIA **Antzoki Zaharra** T. Principal. 17:30 🇪🇸 euskara

14 🎵

AMORANTE + ELLE BELGA Le Bukowski (Egia). 19:00

SEMANA 15-21 ASTEA

15 📖

LA CHATTE COLETTE
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton). 19:00
🇪🇸 français

15 🍷

ED WOOD (1994) / **Ernest Lluch K. E. 19:15** 🇪🇸 castellano

16 🎵

PAULA IRAGORRI, MEZZOSOPRANOA; **BORJA RUBIÑOS**, PIANO
Victoria Eugenia Club. 20:00

17, 22, 23, 26, 29 🗨️

ANTZERKI ERAKUSTALDIK MUESTRAS DE TEATRO
Imanol Larzabal (Lugaritz)

17 📖

IRAKURLEEN TXOKOA EL RINCÓN DEL LECTOR
Tomasene K. E. 16:00 🇪🇸 castellano

17 🍷

VACACIONES EN ROMA (1953) / Okendo K. E. 18:30 ● castellano

17 🍷

EL BAZAR DE LAS SORPRESAS (THE SHOP AROUND THE CORNER, 1940)
Tabakalera. 20:00 ● VOS castellano

17 🎵

MADELEINE PEYROUX / Victoria Eugenia. 20:00

18-21 ☺

MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS
San Telmo Museoa

18 📖

OPUS NIGRUM MARGUERITE YOURCENAR
Intxaurreondo K. E. 19:00 ● castellano

18 📖

TAMBIÉN NOS ROBAN EL FÚTBOL ÁNGEL & MARÍA CAPPA
Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano

18 🎵

SONGHAI
TOUMANI DIABATÉ, JOSEMI CARMONA, JUAN CARMONA & JAVIER COLINA
Victoria Eugenia. 20:00

19-21 ☺

OLATU TALKA Donostia San Sebastián

19-21 🍷

MORLANSEKO JAIK FIESTAS DE MORLANS Morlans

19 🍷

PIRATAS Y LIBÉLULAS (2013) Egia K. E. 19:15 ● castellano

20 🍷

LA MAGIA DE LA DANZA BALLET NACIONAL DE CUBA
Victoria Eugenia. 18:00 + 21:00

21 🍷

TIERRA DEL FUEGO PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS
Victoria Eugenia. 19:30 ● castellano

SEMANA 22-28 ASTEA

22 🍷

¿OTRA VEZ TÚ? (YOU AGAIN, 2010) Tomasene K. E. 18:30 ● castellano

22 🍷

ALGO EN COMÚN (GARDEN STATE, 2004)
Ernest Lluch K. E. 19:15 ● castellano

23 📺

OLERKARIEN TXOKOA RINCÓN DEL POETA

Intxaurren K. E. 18:30 🎧 castellano

23 ⊕

RAVENNA: UN UNIVERSO PALEOCRISTIANO Y BIZANTINO

PABLO BECERRA

Aiete K. E. 19:00 🎧 castellano

23-24 🕺

B. DANCE, PO - CHENG TSAI (TAIWAN)

Victoria Eugenia (foyer). 20:00 + 20:30

24-31 🎭

GAZTEEN XXVIII. ANTZERKI TOPAKETA

XXVIII MUESTRA DE TEATRO JOVEN

Antzoki Zaharra T. Principal, **Gazteszena (Egia)**, Imanol Larzabal (Lugaritz), Kontadores

24 🍷

VENUS (VENUS, 2016)

Tomasene K. E. 18:00 🎧 VOS castellano

24 🍷

LAS TRES NOCHES DE EVA (THE LADY EVE, 1941)

Tabakalera. 20:00 🎧 VOS castellano

25 ⊕

VASCOS E INUITS EN EL ESTE DEL ÁRTICO Y SUBÁRTICO DE CANADÁ (SIGLOS XVI-XVIII) WILLIAM FITZHUGH

San Telmo Museoa. 19:00

25-27 🍷

MENDITOUR: LO MEJOR DEL MENDI FILM FESTIVAL-EKO ONENA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 25, 26, 19:30; 27, 18:00

26 🏰

URTAROAK... VIVALDIREN BEGIETATIK ZIRTAKA ANTZERKI TALDEA

Loiola K. E. 18:00 🎧 euskara

26 🍷

SUZANNE (2012) **Okendo K. E. 19:00** 🎧 VOS castellano

26-27 🎭

SÓCRATES, JUICIO Y MUERTE DE UN CIUDADANO

MARIO GAS & J. M. POU

Victoria Eugenia. 19:30 🎧 castellano

27 🏰

HARRIAREN HIZTEGIA JABIER MUGURUZA

Gazteszena (Egia). 18:00 🎧 euskara

27 🍷

ENCADENADAS TGORRIETA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00 🗨 castellano

28 🏠

ERREGIO ETXEEN XXXII. EGUNA XXXII DÍA DE LAS CASAS REGIONALES
Konstituzio plaza

28 🕺

AGORRILA GERO AXULAR DANTZA TALDEA

Victoria Eugenia. 20:00

28 🎵

HITZAK HOTS

ANJEL LERTXUNDI, ARANTXA URREBIZKAIA, ANTON VALVERDE

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00

SEMANA 29-04 ASTEA

29 🍷

VALLEY UPRISING (2014)

Ernest Lluch K. E. 19:15 🗨 castellano

30 ⊕

**LOS GRANDES GENIOS DE LA PINTURA VENECIANA:
DEL SIGLO XV AL XVIII**

ANA SÁNCHEZ-LASSA

Aiete K. E. 19:00 🗨 castellano

30 📖

LA HORA DE DESPERTARNOS JUNTOS KIRMEN URIBE

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 🗨 castellano

30 🎵

THE ZOMBIES

Victoria Eugenia. 20:00

31 ⊕

JOLASEAN ERAIKIZ AMAIA ZINKUNEGI

Okendo K. E. 19:00 🗨 euskara

31 🍷

DEMAIN (2015)

San Telmo Museoa. 19:00 🗨 VOS castellano

31 🍷

LOS VIAJES DE SULLIVAN (SULLIVAN'S TRAVELS, 1941)

Tabakalera. 20:00 🗨 VOS castellano

31 🎵

ROCÍO MÁRQUEZ: ESTE FIRMAMENTO

Victoria Eugenia. 20:00

ANTZERKIA TEATRO



Apirila **29-30** Abril - Maiatza **06-07** Mayo

TREBLINKARA AZKEN TRENA ÚLTIMO TREN A TREBLINKA VAIVÉN PRODUCCIONES

Larratxo K. E. 20:00. 15 €

06, euskara; **29, 30, 07**, 🗣 castellano

Umezurztegi bat, 200 haur judutarren bizilekua. Janusz Kòrczak mediku eta pedagogoak, hango buru zelarik, haur-errepublika zinezko bat sortu zuen. Ikus-entzuleek parte hartuko dute horretan, beren ohe-literetan egongo baitira, umezurztegiaren azken egunean, eta hartara parte hartuko dute barne-antolamenduan, eguneroko errutinan, hango beldur eta alaitasunetan...

Oharra: Familientzako ikuskizuna da, baina ez da ohikoa, batetik helduak hartuko baititu, baina 10 urtetik gorako haurrak ere etorri ahal izango baitira; hartara, belaunaldi batzuk besteekin izango dira emanaldietan. Un orfanato con 200 niñas y niños judíos donde el doctor y pedagogo Janusz Kòrczak formó una verdadera república infantil. El público será parte de ello, ya que estarán aposentados en sus camas-litera el último día de este orfanato, siendo así partícipes de su organización interna, de su rutina diaria, de sus miedos y alegrías...

Nota: Es un espectáculo para **público familiar**, pero no al uso, porque una parte acogerá al público adulto, pero también podrán acudir niñas y niños a partir de 10 años consiguiendo así que puede tener la representación un carácter intergeneracional.



05-06

MUSIKAL GUZTIAK IA IA
DEMODÉ QUARTET

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **18 €**, **10 €** ● euskara

Lau interpretatzaile bitxik zuzenean abestuko dituzte, *a cappella*, garai guztietako hogeitik gora musikal ezagunen bertsio dibertigarriak eta originalak. Erretroproiektorearen laguntzaz, dozenaka dekoraziok lagunduko diete, baita beraiek egindako grabazioek ere; hartara, ahots orkestra ugaria eta dantza talde osoa eratuko dute.

Cuatro excéntricos intérpretes cantan en directo *a capella* divertidas y originales versiones de más de veinte conocidos musicales de todos los tiempos, acompañados en retro-proyección por decenas de decorados, además de grabaciones de ellos mismos con las que crean una numerosa orquesta vocal y un completo cuerpo de baile

06

MUJERES AL ROJO VIVO
CUÁNTICA PRODUCCIONES

Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:00. **10 €** ● castellano

Hiru emakumezko aktorek jokaturako antzezpen-segida bat da eta, bitarteko oso gutxirekin, eszena moduen erakustaldi bat egiten dute posizio feminista borrokalarietan oinarrituz.

Una sucesión de números interpretados por tres actrices que despliegan, con mínimos recursos, una exhibición de modos escénicos desde posiciones combativamente feministas.

12

SUPERVIVIENDO
ASIER HORMAZA

ERAKUSLEIHOA

Ernest Lluch K. E. 20:00 ● castellano

Manuel Antonio izeneko *poligonero* zaharkitu baten istorioak. Historias de un poligonero trasnochado llamado Manuel Antonio.

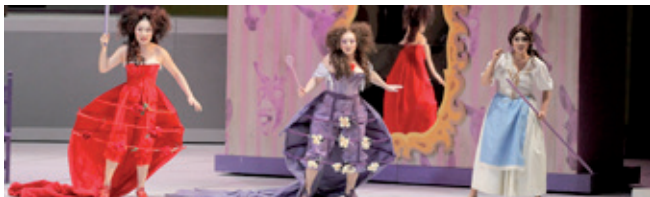


13-14

ELECTRA COMPANHIA DO CHAPITÔ**Gazteszena (Egia).** 20:00. 10 € ● castellano

Hil arte dantzatu, anaiaren laguntzaz ama hil duelako, amak maitalearen laguntzaz senarra hil duelako eta senarrak -inoren laguntza ez duenez- alaba nagusia hil duelako.

Bailar hasta la muerte, porque con la ayuda de su hermano mata a la madre, porque la madre con la ayuda del amante mata al marido y porque el marido -al no tener vientos favorables, ni ayuda de nadie- sacrifica a la hija mayor.



13-14

ERRAUSKIÑE CENICIENTA OPUS LÍRICA**Victoria Eugenia.** 13, 20:00; 14, 19:30. 75 €, 55 €, 45 €

Charles Perrault-en *Errauskiñe*-ren moldaketa bat izanik, *Errauskiñe* hau dramaz haratago doa, komedia hutsa ere badagoelako, argumentu burutsu eta aldaketa egoki batzuk dakartzana, gainera: amaorde maltzurra aitaorde batek ordezkaturiko du, amabitxi maitagarria Ramiro Printzearen filosofo eta tutoreak, eta, Errauskiñe ez du bere beirazko zapata ederrarengatik aurkituko, besoko batengatik baizik. Duen musika eternalarengatik buruan iltzaturik geratzen zaigun opera horietako bat dugu honakoa.

Siendo una adaptación de la popular *La Cenicienta* de **Charles Perrault**, esta *Cenicienta* va más allá del drama, ya que también es pura comedia y brilla, además, por un argumento ingenioso y unos acertados cambios: la malvada madrastra es sustituida por un padrastro, el Hada Madrina es reemplazada por el filósofo y tutor del Príncipe Ramiro y la Cenicienta es descubierta, no por su precioso zapato de cristal, sino por un brazalete. Una de esas óperas que acaban introduciéndose en la cabeza por su eterna música.



13

MISS KARAOKE**METROKOADROKA & PEZ LIMBO****Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 20:00. 15 €, 10 € ● euskara

Miss Karaoke-k abesti bat kantatzeko enkargua jaso du, eta urduritzen hasia da. Zer kantatuko du Ebento Handian, Antolatzaile Handiaren enkarguz, Jende Guztiaren aurrean? Are gehiago, zein hizkuntza aukeratuko du? *Miss Karaoke* antzezlanaren oinarrian dagoen testua **Oier Guillanek** idatzi zuen **DSS2016**-ek bultzatutako *Antzerkigintza berriak* deialdiaren baitan, eta **Gasteizko Principal Antzokiak** ekoiztu du, **Arriaga eta Victoria Eugenia** antzokiekin elkarlanean.

Miss Karaoke ha recibido el encargo de cantar una canción, y empieza a sentir los nervios. ¿Qué va a cantar en el Gran Evento, por encargo del Gran Organizador, ante Todo el Mundo? Es más, ¿en qué idioma va a cantar? Oier Guillan es el autor del texto de *Miss Karaoke*, proyecto enmarcado en la convocatoria *Nuevas dramaturgias* de DSS2016, producido por el Teatro Principal de Gasteiz, junto a los teatros Arriaga y Victoria Eugenia.

17, 22, 23, 26, 29

ANTZERKI ERAKUSTALDIAK**MUESTRAS DE TEATRO****Imanol Larzabal (Lugaritz)**

Lugaritz eta Egia kultur etxeetako antzerki ikastaroetan ibili diren taldeen erakustaldiak.

Muestra del alumnado de los cursos de teatro de Lugaritz y Egia.



21

TIERRA DEL FUEGO

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS

Victoria Eugenia. 19:30. **24 €, 18 €, 10 €** ● castellano

Zuzendaria **Director:** **Claudio Tocachir**

Aktoreak **Intérpretes:** **Alicia Borrachero, Ben Temple, Abdelatih Hwidar**

Benetako gertaera batean inspiratua, atentatu batetik zaurituta atera zen Israelgo azafata ohi baten istorioa kontatzen du obrak; atentatu berean haren lagun onena hil zen. Hogeita bi urte pasa ondoren, atentatua egin zuen gizonarekin hitz egitea erabaki zuen, eta Londreseko espetxera joan zitzaion bisitan, han baitzegoen, bizi osorako zigorra betetzen. Elkarrizketa bat hasteko, beharrezkoa da bestea entzutea: hori da kontakizun honek proposatzen digun hausnarketa-gaia.

Inspirada en un hecho real, la obra cuenta la historia de una exazafata israelí, víctima de un atentado en el que resultó herida y su mejor amiga muerta. Veintidós años después decide visitar y encontrarse con el autor del atentado, quien cumple cadena perpetua en una prisión de Londres. El relato se propone reflexionar sobre la necesidad de escuchar la historia del otro como condición necesaria para iniciar un diálogo.

Maiatza **24 Mayo** - Ekaina **21 Junio**

GAZTEEN XXVIII. ANTZERKI TOPAKETA

XXVIII MUESTRA DE TEATRO JOVEN

Antzoki Zaharra Teatro Principal,

Gazteszena (Egia),

Imanol Larzabal (Lugaritz),

Kontadores

www.donostia.eus/antzerkitopaketa

Antolatzaileak **Organizan:** **Gazteria eta Aterpetxe atala Sección de Juventud y Albergues, Donostia Kultura**



26-27

SÓCRATES,

JUICIO Y MUERTE DE UN CIUDADANO

MARIO GAS & JOSÉ MARÍA POU

Victoria Eugenia. 19:30. **28 €, 24 €, 15 €** ● castellano

Egilea eta zuzendaria **Autor y director: Mario Gas**

Interpretea: **José María Pou**

Sokrates, Platonen maisua, pentsalari oso ezaguna zen antzinako Atenasen, eta mendebaldeko pentsamenduaren aitzat hartu ohi dugu. Jakintsua zen, baina ez zuen bere pentsamendua idazterik nahi izan, uste baitzuen nork bere kabuz pentsatu behar duela. Berak esan zuen ironiaz beteriko esaldi hura: "Ezer ez dakidala baino ez dakit", eta gaur egun gizateria osoak erabiltzen du bere ezjakintasuna onartzeko.

Además de ser uno de los pensadores más conocidos de la antigua Atenas y maestro de Platón, Sócrates está considerado el padre del pensamiento occidental. Él, un sabio que no quiso escribir sus pensamientos porque encontraba que todo el mundo tenía que desarrollar los suyos propios, fue el autor de aquella irónica expresión con la que la Humanidad reconoce hoy en día su ignorancia: "Sólo sé que no sé nada".

27

ENCADENADAS

TGORRIETA

ANTZERKI AMATEURRA **TEATRO AMATEUR**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00 ● castellano

DANTZA



05

UNA CONFERENCIA BAILADA

TONI JODAR

Gazteszena (Egia). 19:00 **Doan Gratuito**

Toni Jodarren kontakizun berria ohiko formatuan aurkeztua; hots, hitzaldi eta ikuskizunaren artekoa. Ibilbide profesionalean garrantzitsuak izan diren irakasleak oroitzen ditu, historia hurbila eta gaur egungo joerak hizpide hartuta.

El nuevo relato de Toni Jodar se presenta en su formato habitual, entre la conferencia y el espectáculo. Nos habla de la historia reciente y las tendencias actuales, recordando a los maestros que han marcado sus experiencias profesionales.



07

CAÍDA DEL CIELO (EGOKITZAPENA ADAPTACIÓN) ROCÍO MOLINA

Victoria Eugenia. 19:30. **24 €, 18 €, 10 €**

Rocío Molinak *Caída del cielo* obran proposatzen duen flamenkoak badu zer berezkoa: bere sustraietan sakontzen du, eta, aldi berean, askatasunez, aurrez aurre jartzen da eszena ulertzeko beste era batzuekin, beste adierazpide batzuekin, talkan; jakin badaki flamenkoa adierazpide aske eta askatzailea dela, hezigaitza.

El flamenco que propone Rocío Molina en *Caída del cielo* tiene algo de esencial, ahonda en sus raíces y al mismo tiempo, con libertad, lo enfrenta y colisiona con otras maneras de entender la escena y con otros lenguajes; consciente de que el flamenco es una expresión libre y de libertad, y que no puede ni debe ser domesticado.



11-12

DANTZATEGIA

JANIS CLAXTON + DANTZAZ KONPAINIA

11

Cristina-Enea Parkea. 19:30

12

Nestor Basterretxea plaza. 19:30



20

LA MAGIA DE LA DANZA

BALLET NACIONAL DE CUBA

Victoria Eugenia. 18:00 + 21:00. 45 €, 40 €, 28 €

La magia de la danza ikuskizunean, Kubako Ballet Nazionalak ballet klasikoaren unerik gorenak jasotzen ditu, errespetutik eta tradiziotik jaso ere. Denboraren poderioz, dantza arteak haien proposamen eszenikoak aberastu eta zabaldu ditu. Coralli, Perrot, Saint-Leon, Petipa eta Ivánov bezalako sortzaileek, besteak beste, saihestu ezineko obrak utzi zizkioten balletaren historiari: *Giselle*, *Loti Ederra*, *Intxaur hauskailua*, *Coppélia*, *On Kixote*, *Beltxargen aintzira* eta *Gottschalk-en sinfonia*.

En *La magia de la danza*, la escuela cubana de ballet recoge los momentos más importantes del ballet clásico desde el respeto y la tradición. Con el paso del tiempo, el arte de la danza ha enriquecido y ampliado sus propuestas escénicas. Creadores como Coralli, Perrot, Saint-Leon, Petipa e Ivánov, entre otros, legaron a la historia del ballet obras ineludibles como *Giselle*, *La Bella Durmiente*, *Cascanueces*, *Coppélia*, *Don Quijote*, *El lago de los cisnes* y la *Sinfonía de Gottschalk*, recreadas en *La magia de la danza*.



23-24

B. DANCE, PO - CHENG TSAI (TAIWAN)

Victoria Eugenia (foyer). 20:00 + 20:30. **Gonbidapenarekin Con invitación**
Dantza garaikideko erakustaldiak Exhibiciones de danza contemporánea

Taldea 2014an sortu zen, eta orduz geroztik Alemanian, Txekiar Errepublikan, Espainian, Israelen, Danimarkan, Txinan, Hong Kongen, Frantzia eta Italian jardun du, eta hainbat koreografia-sari lortu ditu nazioarteko jaialdietan. Horretaz gain, Asiako dantza-konpainia entzutetsuenetakoen artean dago jada, etorkizun handikoen artean.

Desde 2014, B. DANCE ha actuado en Alemania, la República Checa, España, Israel, Dinamarca, China, Hong Kong, Francia e Italia, y ha recibido numerosos premios en festivales de coreografía internacionales. Ha sido aclamada como una de las compañías de baile más prometedoras de Asia.



28

AGORRILA**GERO AXULAR DANTZA TALDEA**

Victoria Eugenia. 20:00. **18 €, 15 €, 10 €**
 XIX. mendean hasieran Frantziako Gobernuako Justizia Ministroak -Joseph Garat lapurtarra- proiektu bat garatu zuen zazpi euskal lurraldeak "Fenizia Berria" izenez bataiatzea proposatzen zuen estatu izaerako ente administratiboan elkartzeko. Alabaina, garai hartan bizi ziren gertakari nahasiek galarazi zuten proiektu hau azken bururaino eramatea.

A principios del siglo XIX, el Ministro de Justicia del Gobierno de Napoleón -el labortano Joseph Garat- ideó un plan para agrupar los siete territorios históricos vascos en un ente administrativo con vocación de estado, que propuso denominar "Nueva Fenicia". Los convulsos hechos que sucedieron en aquella época impidieron que el proyecto fuera llevado completamente a término.

MUSIKA



03

JARABE DE PALO, GIRA 50 PALOS

Victoria Eugenia. 20:00. 20 €

Pau Donés (gitarra eta ahotsa)

Jordi Vericat (kontrabaxua)

Jaime Burgos (pianoa)

Andrea Amador (biolontxelo)

Jarabe de Palo eszenategira itzuli da, eta bira bat egingo du estatuko antzoki nagusietatik barrena. Bira hau berezi-berezia izango da; izan ere, bandak 20 urte betetzen ditu, eta Pau Donések, berriz, 50 urte. Hortik dator biraren izena: *50 palos*. Bandak bere kantu ezagunenak interpretatuko ditu, jazz erritmoan interpretatu ere, eta proiektzioak ere izango dira, bai eta Pau Donésen bakarriketaren bat ere...

Jarabe de Palo vuelve a los escenarios con una gira por los teatros más importantes de toda España. Esta gira tiene un significado muy especial, ya que se cumplen los 20 años de la banda y Pau Donés cumple 50 años, de ahí su nombre: *50 Palos*. La banda interpretará los grandes éxitos de Jarabe de Palo a ritmo de jazz, acompañado de proyecciones y algún que otro monólogo por parte de Pau Donés...



05

AN EVENING WITH... JAMES RHODES

Victoria Eugenia. 20:00. 25 €

James Rhodesek izugarrizko arrakasta lortu du *Instrumental* izeneko liburuarekin. Musika klasikoarekin maiteminduta dago, eta nabari zaio. Karismatikoa da, grinatsua eta talentu handikoa: jotzeko aukeratzan dituen obrak –Bach, Chopin, Raxmaninov, Schubert edo Beethovenen piezak, besteak beste– testuinguruan kokatu eta interpretatu ez ezik, piano-jotzaile britainiarrak bere bizitza kontatuko digu eta nola lagundu dion musikak.

Autor de Instrumental. Memorias de música, medicina y locura, con el que ha obtenido un enorme e inesperado éxito en todo el mundo, James Rhodes es un enamorado de la música clásica. Carismático, visceral y muy talentoso, además de tocar y contextualizar las obras que interpreta, el pianista británico también cuenta sobre el escenario, entre piezas de Bach, Chopin, Rachmaninov, Schubert o Beethoven, la historia de su vida y cómo la música le ha ayudado.

05

ORO BAT ASIER L. I.

Imanol Larzabal (Lugaritz). 21:00. 6 € ● euskara

Asier L. I. (ahotsa eta pianoa), **Fredi Pelaez** (Hammond), **Iñaki Telleria Barrena** (perkusioa)

Gorputzaren pertzepzioari buruzko hausnarketa orokorra baliatuz, Asier L. I.-k beste hainbat gogoeta egiten ditu. Esparru narratibo bat garatuko du kontzertuan zehar, pertsona baten bizitzako pasarte batzuei buruzkoa.

El tema central del último trabajo de Asier L. I. es la percepción del cuerpo y sobre este giran una y otra vez sus canciones, a la que se suman otras reflexiones mientras va creando un espacio narrativo donde, por momentos, llega a componer pasajes concretos de la vida de una persona.



05

CRACKER + LOS BRACCO

DKLUBA

Intxaurrondo K. E. 22:00. **18 €, 15 € (aldez aurretik **venta anticipada**)**Antolatzaileak **Organizan:** **Discos Bloody Mary, Donostia Kultura**

Cracker rock alternatiboa egiten duen AEBetako taldea da. Camper Van Beethoven taldeko kide ohia den **David Lowery** eta Johnny Hickman gitarristak gidatzen dute taldea. Haien abestiak country-rock klasikoa, psikodelia, punk eta folk estiloekin osatutako *americana* koktela dira. *Berkeley To Bakersfield* (2014) izeneko diskoarekin datoz.

Cracker es una banda norteamericana de rock alternativo liderada por el antiguo miembro de Camper Van Beethoven, el cantante David Lowery, y por el guitarrista **Johnny Hickman**. Mezclan influencias y sonidos que van desde el clásico country-rock, psicodelia, punk y folk, en un cóctel de *americana*. Llegan con su último disco, *Berkeley To Bakersfield* (2014).

08, 15, 22, 26

LAGUNEKIN KANTARI**08 EÑAUT ELORRIETA****15 MIKEL MARKEZ****22 ETXEKOEKIN KANTARI****26 KANTU JIRA.****Auzoan zehar.** 19:30 + **KANTU AFARIA. Artzak Ortzeok.** 21:30Gainerakoak **El resto:** **Larrotxene K. E.** 19:30 ● euskaraAntolatzaileak **Organizan:** **IZBE, Donostia Kultura**Laguntzailea **Colabora:** **Irutxuloko Hitza**

13

KANTUJIRA+: SAN ISIDRO BEZPERA**BERTSOLARIEKIN****ONINTZA ENBEITA, ANJEL MARI PEÑAGARIKANO****Eliza kalea (Loiola).** 12:00 ● euskara



13

EL TWANGUERO + HOWDY DKLUBA

Intxaurreondo K. E.

Master Class. 18:00-20:00. **10 €**

Kontzertua Concierto. 22:00. **15 €, 12 € (aldeaz aurretik anticipada)**

Antolatzaileak **Organizan:**

**Buenawista Prolleckziom´s,
Donostia Kultura**

El Twanguero-k gure hirian bigarren geldiuine bat egingo du argitaratu duen *Pachuco* azken lanari amaiera eman baino lehen. Munduko gitarrista onena da askorentzat, bi *Latin Grammy*ren irabazlea izan da eta jendarte oso ezberdinera iristeko gai: gitarraren fanatikoak nahiz erritmo eta dibertsioaren jarraitzaileak.

El Twanguero vuelve a San Sebastián antes de cerrar la gira de *Pachuco*, su último trabajo con banda. Es considerado por muchos como uno de los mejores guitarristas del mundo, ganador de dos *Latin Grammy*. Es un músico que convoca a públicos de todo tipo: fanáticos de la guitarra y fanáticos de la diversión y el ritmo.

14

AMORANTE + ELLE BELGA DKLUBA

Le Bukowski (Egia). 19:00. **10 €, 8 €**

Antolatzaileak **Organizan:** **Le Bukowski, Donostia Kultura**



16

III. DONOSTIA MUSIKA ZIKLOA

PAULA IRAGORRI,
MEZZOSOPRANO
BORJA RUBIÑOS,
PIANO

Victoria Eugenia Club. 20:00. **10 €**

Antolatzailea **Organiza:**

Donostia Musika



17

MADELEINE PEYROUX

Victoria Eugenia. 20:00. **30 €**

Madeleine Peyroux (ahotsa *voz*, gitarra), **Jon Herrington** (gitarra), **Barak Moric** (kontrabaxua)

Dreamland izeneko lehen diskoa argitaratu zuenetik 20 urte pasa dira, eta Madeleine Peyrouxek musika-bidaian barrena jarraitzen du; *Secular Hymns* da oraingo emaitza. Azken bi urteotan munduan barrena biran ibili denean lagun izan duen hirukotearekin batera, Peyrouxek kanta sorta bat grabatu zuen zuzenean: istorio bereziak kontatzen dituzten kantak dira, barne-bakarrizketak, kontzientzia komuna eta esentzia espirituala dutenak.

20 años después de *Dreamland*, su disco debut, Madeleine Peyroux sigue su viaje musical con *Secular Hymns*. Acompañada por el trío con el que ha estado girando durante estos dos últimos años, Peyroux grabó en vivo una colección de canciones con historias propias, temas de diálogos interiores, conciencia común y esencia espiritual.



18

SONGHAI

TOUMANI DIABATÉ, JOSEMI CARMONA, JUAN CARMONA & JAVIER COLINA

Victoria Eugenia. 20:00. **22 €**

Songhai izena du, halaber, musika-fusio bitxi batetik sortutako proiektuak: batetik, Ketama talde espainiarra, "flamenko berria" deitu izan den mugimenduaren aitzindari; bestetik, Maliko Toumani Diabaté kora-jotzailea. la hogeita hamar urte bete dira elkarrekin egindako lehen album hartatik, eta laukotea berriro elkartu da errepertorio hura berrasmatzeko.

Songhai es el título de un proyecto musical insólito, una fusión entre el grupo español Ketama, abanderado del llamado "nuevo flamenco" y el músico maliense, intérprete de la Kora, Toumani Diabaté. Casi treinta años después de su primer álbum, el cuarteto se reencuentra para reinventar aquel repertorio.

28

HITZAK HOTS**ANJEL LERTXUNDI, ARANTXA URRETABIZKAIA, ANTTON VALVERDE****Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00. 12 €**

Anjel Lertxundik proposatzen eta aurkezten du Arantxa Urretabizkaia eta Antton Valverderen emanaldia. Bost poetaren lanak eskainiko dituzte:

Itxaro Borda, Jule Goikoetxea, **Tere Irastortza**, Miren Agur Meabe eta **Arantxa Urretabizkaia**. Guztira, zortzi olerki, Antton Valverdek musikatuak. Anjel Lertxundi nos propone y presenta este recital de poesía de la mano de Arantxa Urretabizkaia y Antton Valverde. Nos ofrecerán una muestra del trabajo de cinco poetisas: Itxaro Borda, **Jule Goikoetxea**, Tere Irastortza, **Miren Agur Meabe** y la propia Arantxa Urretabizkaia. Un total de ocho poemas, con música de Antton Valverde.



© Andrew Eccles

30

THE ZOMBIES**Victoria Eugenia. 20:00. 16 €**

The Zombies talde ingeles ikonikoa, Colin Blunstone eta Rod Argent buruan, eszenategira itzuli da bere azken albuma aurkezteko, *Still Got That Hunger*. Rolling Stone-ren arabera, egungo bandaren zuzeneko "erabatekoa da, arranditsua"; lehen pieza arrakastatsuen birpasa euforikoa egiten dute hasteko, *Odyssey and Oracle* disko legendariokoa tartean, eta Argentek eta Blunstonek nork bere aldetik osatu duten erreperorioaren parte bat interpretatu gero.

El icónico grupo inglés The Zombies ha vuelto para celebrar el lanzamiento de su último álbum, *Still Got That Hunger*, con sus miembros originales **Colin Blunstone** y **Rod Argent** al frente. El directo actual de la banda ha sido descrito por Rolling Stone como "absolutamente triunfal", con un repaso eufórico a sus primeros hits, el legendario disco *Odyssey and Oracle* así como a parte de los repertorios en solitario de Argent y Blunstone.



31

ROCÍO MÁRQUEZ: ESTE FIRMAMENTO

Victoria Eugenia. 20:00. 18 €

Rocío Márquez (ahotsa voz)

Daniel Borrego Marente (pianoa)

Juan Jiménez (saxoa, klarineta)

Antonio Moreno (perkusioa)

Proiektu berri honetarako, Rocío Márquezek 2014an Teatro Realen ezagutu zituen Proyecto Lorca musikariak izan ditu lagun, bai eta **Isabel Escudero**, Christina Rosenvinge eta **María Salgado** ere, haiek idatzi baituzte hainbat kanturen letrak. Márquezen musika-bideak gero eta zabalagoak dira, jatorriz gero eta heterogeneoagoak, eta, hala, haren musikan, melodia flamenko klasikoenak, herri-folklorean sakon errotutako piezak, bertsoak eta artistak berak sortutako konposizio berriak konbinatzen dira.

Para este nuevo proyecto, Rocío Márquez ha contado con los músicos que conoció en 2014 gracias a **Proyecto Lorca** del Teatro Real y la colaboración en las letras de Isabel Escudero, **Christina Rosenvinge** y María Salgado. Márquez se acerca a la música desde lugares cada vez más abiertos y de una procedencia más heterogénea; combinando melodías flamencas clásicas, otras que pertenecen al folklore popular, algunas versiones y nuevas composiciones de la artista.

ZINEMA



03, 10, 17, 24, 31

NOSFERATU: SCREWBALL COMEDY. HOLLYWOODEKO KOMEDIAREN URREZKO AROA

LA EDAD DE ORO DE LA COMEDIA DE HOLLYWOOD

Tabakalera. 20:00. 3,5 €

10, ● JBA euskara; 03, 17, 24, 31 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Euskadiko Filategia **Filmoteca Vasca**, Tabakalera, Donostia Kultura

03

EL BAZAR DE LAS SORPRESAS (THE SHOP AROUND THE CORNER, 1940)
ERNST LUBITSCH. AEB **EE.UU.** 99'

10

NIRE EMAZTERIK GUSTUKOENA (MY FAVORITE WIFE, 1940)
GARSON KANIN. AEB **EE.UU.** 85'

17

HISTORIAS DE FILADELFIA (THE PHILADELPHIA STORY, 1940)
GEORGE CUKOR. AEB **EE.UU.** 108'

24

LAS TRES NOCHES DE EVA (THE LADY EVE, 1941)
PRESTON STURGES. AEB **EE.UU.** 93'

31

LOS VIAJES DE SULLIVAN (SULLIVAN'S TRAVELS, 1941)
PRESTON STURGES. AEB **EE.UU.** 90'

08, 15, 22, 29

GIZONA ETA BERE AMETSA UN HOMBRE Y SU SUEÑO

Ernest Lluch K. E. 19:15 ● castellano



08

LA RED SOCIAL
(THE SOCIAL NETWORK, 2010)
DAVID FINCHER. AEB **EE.UU.** 120'

15

ED WOOD (1994)
TIM BURTON. AEB **EE.UU.** 124'

22

ALGO EN COMÚN
(GARDEN STATE, 2004)
ZACH BRAFF. AEB **EE.UU.** 109'

29

VALLEY UPRISING (2014)
NICK ROSEN. AEB **EE.UU.** 90'

09

BARRIO (1998)

FERNANDO LEÓN DE ARANOA. Espainia-Frantzia. 94'

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Solasaldira gonbidatuak **Personas invitadas al coloquio**:

José Luis Orella, Javier Diez Allo

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

12

EUSKAL TRANSFEMINISMOA ERAIKITZEN

POST-PORNO EMANALDIA PROYECCIÓN POST-PORNO

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:30 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan: Medeak, Donostia Kultura**

12

LA LARGA NOCHE DEL 43

(LA LUNGA NOTTE DEL 43, 1960)

FLORESTANO VANCINI. Italia-Frantzia. 105'

Literatura y cine: **bideo-foruma**

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Berasategi**

Aiete K. E. 18:45. ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan: Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**



12

VERFEHLUNG

(2014/2015)

GERD SCHENEIDER. Alemania. 95'

Okendo K. E. 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan: Lorelei**

Elkartea, Donostia Kultura

Laguntzailea **Colabora:**

Goethe-Institut (Madrid)



17

VACACIONES

EN ROMA (1953)

WILLIAN WYLER. AEB **EE.UU.** 118'

Okendo K. E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Plus 55, Donostia Kultura

19

PIRATAS Y LIBÉLULAS (2013)

ISABEL DE OCAMPO. Espainia. 72'

Egia K. E. 19:15 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Asociación de vecinas/os Egia Bizirik Auzo**

Elkartea, Donostia Kultura

22

¿OTRA VEZ TÚ? (YOU AGAIN, 2010)

ANDY FICKMAN. AEB EE.UU. 105'

Tomasene K. E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

24

VENUS (VENUS, 2016)

LEA GLOB, METTE CARLA ALBRECHTSEN. Danimarka-Norvegia. 80'

Hileko Dokumentala Documental del mes

Gidatzailea **Dinamiza: Ohiane Ugarteburu**

Filma Película. 18:00

Solasaldia Coloquio. 19:30

Tomasene K. E. 18:00 ● VOS castellano

26

SUZANNE (2012)

KATE QUILLÉVÉRÉ. Frantzia. 90'

Okendo K. E. 19:00 ● VOS castellano

Banatzailea **Distribuye: Institut Français**

Antolatzaileak **Organizan: Institut Français, Donostia Kultura**



25-27

MENDITOUR: LO MEJOR DEL MENDI FILM FESTIVAL-EKO ONENA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 25, 26, 19:30; 27, 18:00. 6 €

Antolatzaileak **Organizan: Bilbao Mendi Film Festival, Club Vasco de Camping, Donostia Kultura**

31

DEMAIN (2015)

CYRIL DION, MÉLANIE LAURENT. Frantzia. 118'

Agora K: Proiektzioa **Proyección**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan: Cristina Enea Fundazioa, Donostiako Udala**
Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**

KULTURA



02, 09, 16

GIPUZKOA ARGITARA: BISITA GIDATUAK
GIPUZKOA REVELADA: VISITAS GUIADAS

San Telmo Museoa. 11:00 ● castellano; 18:00 ● euskara

Doan. Ez da lekua gorde behar

Gratuito. No requiere reserva



02, 09, 16

GIPUZKOA ARGITARA:
SOLASALDIAK ETA PROIEKZIOAK
GIPUZKOA REVELADA:
COLOQUIOS Y PROYECCIONES

Solasaldia eta proiektzio zikloa Ciclo de coloquio y proyecciones

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

02, 09 ● castellano; 16 ● euskara

02

EL CAMINO DEL CINEMATÓGRAFO: ANTECEDENTES Y PIONEROS

CARMEN AROCENA

09

CIEN AÑOS NO ES NADA: LA VENGANZA DE EDISON

SANTOS ZUZUNEGUI

16

EUSKAL HERRIKO ZINEMA MUTUA

ION LÓPEZ

02, 09, 16, 23, 30

**XXVIII CICLO DE CONFERENCIAS:
ASPECTOS CULTURALES DE LOS PUEBLOS
Y DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS**

Okendo K. E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa, Donostia Kultura

03, 10, 17, 19

MEMORIA TRAUMA E IDENTIDAD PERSONAL

HITZALDI ZIKLOA CICLO DE CONFERENCIAS

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: Jakiunde, San Telmo Museoa

03

**RESILIENCIA Y CRECIMIENTO POSTRAUMÁTICO:
DE UNA INFANCIA INFELIZ A UNA VIDA ADULTA SANA**

JORGE BARAUDY

10

¿SE PUEDE VOLVER A ESCRIBIR EL PASADO?

ENRIQUE ECHEBURÚA

17

¿CÓMO SALIR DE UN TRAUMA SIN QUEDAR ENCADENADO AL PASADO?

JOSÉ LUIS MEDINA

19

**MEMORIA, OLVIDO, RELATO Y RECONOCIMIENTO EN VÍCTIMAS
ADULTAS DE ABUSO SEXUAL EN LA INFANCIA**

PILAR POLO

04, 06

**BISITA GIDATU BEREZIAK
VISITAS GUIADAS ESPECIALES**

BISITA GIDATUA VISITA GUIADA

San Telmo Museoa. 04, 18:00 ● castellano; 13, 18:30 ● euskara

Izena eman behar da Inscripción previa:

stm_erreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61

04

MIRADA A GIPUZKOA REVELADA

CARLOS CÁNOVAS

06 WASTE LANDS. EREMU SUNTSITUAK

VANESSA SÁNCHEZ

04, 05

04

CONSTRUCCIÓN DE PIEZAS CON SEMILLAS + LA VASIJA

Tomasene K. E. 19:30 ● castellano

05

EL MISTERIO DE LA PORCELANA CON PAPEL. Master Class

Casares K. E. 16:00-20:30 ● castellano

Informazio gehiago Más información: www.donostiakultura.eus/altza

06, 07, 26

ALTZAKO BERTSO ASTEA

Informazio gehiago Más información: www.donostiakultura.eus/altza

Antolatzaileak Organizan: **Altzako bertsozaleak, Altzania, Donostia Kultura**

06

BERTSO BAZKARIA

Herrera Kirol Elkartea. 14:00

07

ESKU HARIAK, OTAEIZAREN (H)ARIRA

Casares Kultur Etxearen aurrean. 18:00

26

ESPUELA NAHI

JON MARTIN, XAMOA, ANDION ITURBIDE, EÑAUT GANTXEGI

Bertsoa eta antzerkia. **El Nido taberna.** 20:00 ● euskara

07-25

ALTZAKO V. NATURALDIA

Informazio gehiago Más información: www.donostiakultura.eus/altza

Antolatzaileak Organizan: **Altzako Historia Mintegia, Gipuzkoako**

Argazkilari Elkartea, Aranzadi Zientzi Elkartea, +55, Donostia Kultura

07

ARGAZKI RALLYA RALLY FOTOGRÁFICO

Larratxo parkea. 10:00-14:00

17

ALTZAKO ANFIBIO ETA NARRASTIAK ANFIBIOS Y REPTILES EN ALTZA

ION GARIN

Hitzaldia. **Tomasene K. E.** 19:30

● euskara + castellano

18

ANFIBIOS Y REPTILES EN ALTZA-ERRETERIA

ION GARIN

Ibilaldia Paseo. **Casares K. E.** 10:00

● castellano

07

RETRATO DE SEÑORA CON SU HIJO

MONTSERRAT FORNELLS

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00

● castellano

Antolatzailea Organiza:

San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea

Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea Colabora:

San Telmo Museoa

09, 16, 23, 28

JORNADAS SLOW FOOD GERMÁN ARRIENInformazio gehiago Más información: www.donostiakultura.eus/amaraAntolatzaileak Organizan: **Gastronomiazko Euskal Anaiarte**,**Denominación Origen Calificada Rioja, Donostia Kultura****09****EL ESTADO DE LA HOSTELERÍA A DEBATE**

JOSÉ MANUEL ETXANIZ + JOSEMA AZPEITIA + TRISTÁN MONTENEGRO.

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano**16****EMPRENDIZAJE GASTRONÓMICO: SALSEAR EN TIEMPOS REVUELTOS**

HIKU (MONDRAGON UNIBERTSITATEA) + XABIER DE LA MAZA +

RAFAEL GORROTXATEGI

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano**23****PASTOREO HOY: ¿SUEÑO O REALIDAD?**

ELISABET ARRILLAGA + FELIX AJURIA + JESÚS MARI ORMAETXEA +

MIRIAM MOLINA.

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano**28****MASTER CLASS COFRADÍA DEL VINO DE LA RIOJA****Askatuak Elkartea** (Anoeta pas., 22). 12:00 ● castellanoamarakulturetxea@donostia.eus / 943 481919

Izen ematea doan Inscripción previa gratuita

10

ALPINISMO EN FEMENINO SONIA CASAS**MENDIA ETA NATURA**

Hitzaldia Charla

Okendo K. E. 19:00 ● castellanoAntolatzaileak Organizan: **Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura**

11, 18

EUROPAR ELKARRIZKETAK**DIÁLOGOS EUROPEOS****San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00Antolatzaileak Organizan: **Globernance, San Telmo Museoa**

● Jatorrizko hizkuntzan, euskarazko eta gaztelaniazko aldibereko itzulpena

● En idioma original, con traducción simultánea a castellano y euskera

11 NEGOCIACIONES DEL BREXIT J. A. ROYALL, R. CAIRA, D. DOYLE**18 CREACIÓN DE EMPLEO PARA JÓVENES**

STANISLAF RANQUELOV

13

ARGAZKI POTOA NAGORE LEGARRETA

ARTISTA TAILERRA TALLER DE ARTISTA

San Telmo Museoa. 10:00-13:00 / 16:30-19:30 ♿ 6-12 ● euskara

Izena eman behar da Inscripción previa:

stm_erreserbak@donostia.eus / 943 481561

18-21

**MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS**

San Telmo Museoa
www.santelmomuseoa.eus



19-21

OLATU TALKA

Donostia San Sebastián
www.olatutalka.eus

Urtero urtero, Olatu Talkak 2.000 eragile ingururen lanari esker osatutako dozenaka jardueraz programazioa kaleratzen du, eta 20.000 ikusle baino gehiago elkartzea lortzen du.

Año tras año, Olatu Talka, gracias al trabajo de unos 2.000 agentes, es capaz de publicar una agenda con más de 200 actividades frente a más de 20.000 espectadores.

23, 30

23

RAVENNA: UN UNIVERSO PALEOCRISTIANO Y BIZANTINO

PABLO BECERRA

30

**LOS GRANDES GENIOS DE LA PINTURA VENECIANA:
DEL SIGLO XV AL XVIII**

ANA SÁNCHEZ-LASSA

HITZALDIK CONFERENCIAS

Aiete K. E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

25

**VASCOS E INUITS EN EL ESTE DEL ÁRTICO Y
SUBÁRTICO DE CANADÁ (SIGLOS XVI-XVIII)**

WILLIAM FITZHUGH

OREINA URKIAN KANATA

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

● Ingelese, euskarazko eta gaztelaniazko aldibereko itzulpena

● En inglés, con traducción simultánea a castellano y euskera



31

**JOLASEAN ERAIKIZ
AMAIA ZINKUNEGI**

MASTER CLASS

Okendo K. E. 19:00 ● euskara

LITERATURA



02

MAITE DITUT MAITE ISMAEL MANTEROLA

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza: Iñigo Aranbarri**

Liburutegi Nagusia Biblioteka Central (San Jeronimo). 19:30 ● euskara

03

GUÍA DEL AUTOESTOPISTA GALÁCTICO DOUGLAS ADAMS

LITERATUR SOLASALDIAK: ZIENTZIA FIKZIOA TERTULIAS

LITERARIAS: CIENCIA FICCIÓN

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Luis Díaz**

Egia K. E. 19:00 ● castellano

04

TÉCNICA VOCAL CARMEN QUIÑONES

AHOZKO NARRAZIOA **CICLO DE NARRACIÓN ORAL**

Ernest Lluch K. E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**



05

TIERRA DE CAMPOS DAVID TRUEBA

EGILEAK LIBURUA AURKEZTUKO DU
**PRESENTACIÓN DE LIBRO CON PRESENCIA
DEL AUTOR**

Aurkezlea **Presenta: Joxean Fernández**

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano

08

BARTLEBY IZKRIBATZAILEA HERMAN MELVILLE

LITERATURA ETA KAFEA: **LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA
LITERARIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Maite González Esnal**

Lugaritz K. E. 17:00 ● euskara

08

ON THE ROAD

JACK KEROUAC

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Slawka Grabowska**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:45 ● english

Antolatzaileak **Organizan: Donostia Book Club, Donostia Kultura**

09

WATCHMEN

KOMIKIAK: **SOLASALDIA TERTULIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Igor Leturia**

Intxaurrondo K. E. 19:00 ● euskara

10

MUJERES EXCELENTES

BARBARA PYM

LITERATURA Y CINE: **LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Javier Mina**

Ernest Lluch K. E. 18:30 ● castellano

11

MR. SEÑORA

OIER GUILLAN

LITERATURA PLAZARA: **LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Iratxe Retolaza**

Intxaurrondo K. E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan: Plazara Goaz, Donostia Kultura**

11

LAS GAFAS DE ORO

GIORGIO BASSANI

LITERATURA Y CINE:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza: Lola Arrieta**

Aiete K. E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura

15

LA CHATTE

COLETTE

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Miren Garmendia**

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton). 19:00

● français

17

IRAKURLEEN TXOKOA EL RINCÓN DEL LECTOR

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza: Ana Merino**

Tomasene K. E. 16:00 ● castellano

18

OPUS NIGRUM MARGUERITE YOURCENAR

LITERATURA ESCRITA POR MUJERES: **LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Iñaki Urdanibia**

Intxaurre K. E. 19:00 ● castellano



18

TAMBIÉN NOS ROBAN EL FÚTBOL

ÁNGEL & MARÍA CAPPA

Egileek liburua aurkeztuko dute

Presentación de libro con presencia de los autores

Gonbidatu berezia **Invitado especial: Alberto Gorriz**

Aurkezlea **Presenta: Ruth Pérez de Anucita**

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

RealSocialismo!, Donostia Kultura

23

OLERKARIEN TXOKOA RINCÓN DEL POETA

Intxaurre K. E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**



30

LA HORA DE DESPERTARNOS JUNTOS

KIRMEN URIBE

SOLASALDIA EGILEAREKIN BATERA
TERTULIA CON LA PRESENCIA DEL AUTOR

Gidatzailea **Dinamiza: Amaia García**

Liburutegi Nagusia

Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30

● castellano

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



EUSKAL GIZARTEAREN ERAKUSKETA EXPOSICIÓN SOBRE LA SOCIEDAD VASCA

San Telmo Museoa. Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00 ● euskara + castellano

DONOSTIARI BEGIRA MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Urgulleko Historiaren Etxea Casa de la Historia de Urgull
Asteazketatik igandera De miércoles a domingo. 10:00-17:30
Tel. 943 48 15 47
www.santelmomuseoa.eus



Maiatzaren 21a arte Hasta el 21 de mayo

WASTE LANDS. LUR SUNTSITUAK TIERRAS DEVASTADAS

San Telmo Museoa
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00
● euskara + castellano + français + english
Antolatzaileak **Organizan: Es Baluard, San Telmo Museoa**
Komisarioa: **Piedad Solans**

Waste Lands. Lur suntsituak. Afganistan, Aljeria, Azerbaijan, Egipto, Arabiar Emirerri Batuak, Iran, Libano, Maroko eta Palestinatik datozen 13 emakume artistaren artelanen bitartez, erakusketa honek herrialde suntsitu eta pobretuetako hiriak, gizartea, ingurune antropologikoak eta arkeologikoak jorratzen ditu, 2000. urtetik gaur arte.

Waste Lands. Tierras devastadas. A través de la obra de 13 mujeres artistas procedentes de países como Afganistán, Argelia, Azerbaiyán, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán, Líbano, Marruecos y Palestina, la exposición aborda, desde el 2000 hasta la actualidad, los paisajes y entornos urbanos, sociales, antropológicos y arqueológicos en países destruidos y empobrecidos.

Maiatzaren 21a arte **Hasta el 21 de mayo**

GIPUZKOA ARGITARA GIPUZKOA REVELADA

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

● euskara + castellano + français + english

Komisarioak: **Elisa Querejeta, María Millán**

San Telmo Museoa argazki bildumako 100 bat irudiren aukeraketa, 1855etik 1930era. Ibilbidean zehar, ezagutzera ematen dira garai horretako argazki euskarriak, teknikak eta prozedurak, baita Donostiako eta Gipuzkoako aspektu historikoak eta sozialak ere, eta bere protagonistak. Selección de un centenar de fotografías de la colección del Museo San Telmo, de 1855 a 1930. A lo largo de su recorrido además de contemplar diversos soportes, técnicas y procedimientos fotográficos correspondientes a ese periodo, la exposición nos acercará a aspectos históricos y sociales de Donostia y Gipuzkoa.

Uztailaren 2a arte **Hasta el 2 de julio**

LIÑIOU FATÉ: AHAZTUTAKOAK

LOS OLVIDADOS

San Telmo Museoa.

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

● euskara + castellano + français + english

Komisarioak: **Juan Mari Indo, José Luis Esarte**



Bibendum (Michelineko gurpil-gizonaren jatorrizko izena) diseinuaren eta marketinaren historiako merkataritza ikonorik ezagunenetako bat da, eta Saharaz hegoaldeko Afrikako puntuetara ere iritsi da. Han ere, konponketa mekanikoak egiteko tailerrak adierazteko erabiltzen da. Erakusketak tokian tokiko artistek -askotan ezezagunak- sortutako pinturak biltzen ditu, gurpil-gizonaren inguruko sormenaren erakusgarri.

Bibendum (nombre original del hombre rueda de Michelin) es uno de los iconos comerciales más conocidos de la historia del diseño y el marketing, que ha llegado hasta el África Subsahariana, donde se utiliza, como en tantos otros sitios, para señalar los talleres de reparación de pinchazos y de ruedas. Estas pinturas creadas por artistas locales y en muchos casos anónimos, reproduciendo este símbolo en todo tipo de materiales, son una muestra de la creatividad en torno al hombre rueda.

Maiatzaren 20a arte **Hasta el 20 de mayo**

IBILALDI BAT NANOMUNDUAN BARRENA **UN PASEO POR EL NANOMUNDO**

Okendo K. E.

Bidaia ikusgarria irudi nanoskopikoetan barrena.

Un viaje a través de espectaculares imágenes nanoscópicas.

Antolatzaileak Organizan: **CIC NanoGUNE, Donostia Kultura, FECYT**

Maiatza **26** Mayo - Uztaila **01** Julio

TXOTXONGILOAK, MUNDU BAT **UN MUNDO DE MARIONETAS** CORRADO MASACCI

Okendo K. E.

26-27 Bisita gitadua eta emanaldia **Visita guiada y actuación. 18:00**

09-25

BIDE HEZKUNTZA **EDUCACIÓN VIAL**

Okendo K. E.

Antolatzaileak Organizan: **Donostiako Udaltzaingoa Guardia Municipal, Donostia Kultura**

Ekainaren 11 arte **Hasta el 11 de junio**

BEGOÑA DURRUTY ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA

Aiete K. E.

Antolatzaileak Organizan: **Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**

11-31

HOLOKAUSTOARI BURUZKO HEZIKETAREN **13 ZUTABE NAGUSIAK** **LOS 13 PILARES DE LA EDUCACIÓN** **SOBRE EL HOLOCAUSTO**

Aiete K. E.

Antolatzaileak Organizan:

Havtajá Euskadi-Israel kultur elkarte, Donostia Kultura

Maiatzaren 7a arte **Hasta el 7 de mayo**

EMEEK EMANA

Aiete K. E.

Antolatzaileak Organizan: **Intxorta 1937 Kultur Elkarte, Donostiako Udaleko Giza Eskubideen Saila Área de DDHH del Ayuntamiento de San Sebastián, Donostiako Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y DDHH de San Sebastián, Donostia Kultura**

Babeslea Patrocina: **Gipuzkoako Foru Aldundia**

Maiatza **26** Mayo - Ekaina **11** Junio

HAURREN MARRAZKETA ETA ESKULAN IKASTAROAK **CURSOS DE DIBUJO Y MANUALIDADES INFANTIL**

Aiete K. E.



Maiatza **11** Mayo - Ekaina **30** Junio

10 DISEINUAN 10 EN DISEÑO

USANDIZAGA BHI:
PUBLIZITATE GRAFIKAKO
IKASLEAK
ALUMNADO DE GRÁFICA
PUBLICITARIA DE IES
USANDIZAGA

Ernest Lluch K. E.

Inaugurazioa Inauguración:
Maiatza **11** Mayo. 19:00

05-30

URRATS BAT AURRERA UN PASO MÁS

GIPUZKOAKO DANTZA GARAIKIDEKO TALDEAK
GRUPOS DE DANZA CONTEMPORÁNEA
GUIPUZCOANOS

Egia K. E.

Inaugurazioa Inauguración: Maiatza **05** Mayo. 19:00

Maiatza **04** Mayo - Ekaina **03** Junio

ZERAMIKA ARTEAN RAFAELA PAREJA

Casares K. E.

Maiatza **29** Mayo - Ekaina **03** Junio

CASARESEKO ZERAMIKA TAILERREAN EGINDAKO LANEN ERAKUSKETA EXPOSICIÓN DE LOS TRABAJOS REALIZADOS EN EL TALLER DE CERÁMICA DE CASARES

Tomasene K. E.

Ekainaren **23a** arte **Hasta el 23 de junio**

HODEIETAN BIZI AITZIBER ALONSO

Lugaritz K. E.

02-26

EUSKAL HERRIKO PERTSONAIA MITOLOGIKOAK PERSONAJES MITOLÓGICOS DE EUSKAL HERRIA

TAN TAI KONPARTSA
SUSTRAI AISIALDI TALDEA

Loiola K. E.

FESTAK



01, 07, 14, 21, 28

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

Bretxa. 10:00-14:30 / 16:30-20:00

Antolatzailea **Organiza:** GABILTZA - Gipuzkoako Artisauen Biltzarra

11-14

BIDEBIETAKO TXANPONTXO JAIK

Antolatzailea **Organiza:** Txanpontxo Kultur Elkartea

19-21

MORLANSEKO JAIK FIESTAS DE MORLANS

Antolatzailea **Organiza:** Morlanstarrak Auzo Elkartea



28

ERREGIO ETXEEN XXXII. EGUNA XXXII DÍA DE LAS CASAS REGIONALES

Konstituzio plaza. Egunean zehar A lo largo del día

Antolatzailea **Organiza:** Erregio Etxeen Gipuzkoako Federazioa

Federación Guipuzcoana de Casas Regionales

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan:

www.donostiakultura.com/haurrak

Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo: donostiakultura.com/infantil

06

ARGIAREN ILUSIOA: ARGI MARGOA NAGORE LEGARRETA

FAMILIENTZAKO TAILERRA **TALLER FAMILIAR** San Telmo Museoa. 17:00.

5 € familia 6-12 euskara www.santelmuseoa.eus

12

HIRU IPUIN TOMAXEN ABENTURAK

ANTZERKIA **TEATRO** Etxarriene (Martutene). 18:00 euskara

12

IRAKURKETA KLUBA: ELIBURUTEGIA EZAGUTUZ

Plataforma digitaleko liburuak irakurri eta modu ludikoan landu

Lectura y actividades lúdicas en torno a los libros de la plataforma digital

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (F. Calbeton). 18:30-

19:30 (19:30-20:00 **denbora librea Ipad-ekin tiempo libre con los Ipads**)

euskara 9-10

Izena eman behar da **Inscripción previa**: haurliburutegia@donostia.eus

13

IRRIKULA MAKULA KRISKITIN DZART! IRRIEN LAGUNAK

ANTZERKIA **TEATRO** Bidebietako frontoia. 17:30 euskara



14

PETER PUNK T DIFERENCIA

MUSIKALA

Antzoki Zaharra T. Principal. 17:30

5 € euskara

+3

26

URTAROAK... VIVALDIREN BEGIETATIK ZIRTAKA ANTZERKI TALDEA

ANTZERKIA **TEATRO**

Loiola K. E. 18:00 ● euskara

♿ +4



27

HARRIAREN HIZTEGIA JABIER MUGURUZA

MUSIKA

Gazteszena (Egia). 18:00. 4 € ● euskara

♿ +4

Naroa Zamora, Daniela Etxeberria (ahotsa),
Michel Longaron (bateria), Txema Garces
(baxua), Jon Mari Beasain (gitarra elektrikoa)

BULARRETIK MINTZORA

IRAKURKETA EGITASMOA 0-6 URTE BITARTEKOENTZAT

Irakurketa gomendioak, liburu hautatuak, ikastaroak...

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton), Ernest Lluch K.E.**

Antolatzaileak **Organizan: Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**

LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK **CUENTOS Y CANCIONES**

● euskara + castellano + english

♿ 0-3 urte heldu batekin **0-3 años, con una persona adulta**

Antolatzaileak **Organizan: Asociación Mestiza Elkarte, Donostia Kultura**

ASTELEHENETAN **LOS LUNES: Okendo** (08, 15, 22, 29 / 10:30)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES: Haur Liburutegi Nagusia
Biblioteca Central Infantil** (03, 10, 17, 24, 31 / 10:30)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS: Ernest Lluch** (13, 27 / 10:30)

LIBURU TXIKI KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK **CUENTOS Y CANCIONES**

● euskara + castellano + english ♿ 5-8

Antolatzaileak **Organizan:**

Asociación Mestiza Elkarte, Donostia Kultura

Izena eman behar da aldeaz aurretik **Inscripción previa**

ASTEARTEETAN **LOS MARTES: Lugaritz** (09 / 17:45)

IPUINAREN ORDUA **LA HORA DEL CUENTO**

Haurrentzako ipuin kontaketa gure liburutegi sarean **Narración de cuentos para niñas y niños en nuestra red de bibliotecas**

● euskara

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (08, 15 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES: Okendo** (03, 10, 17 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES: Egia** (04, 11, 18, 25 / 18:00)



UDA IKASTAROAK

CURSOS DE VERANO

UPV/EHU



UPV/EHU: UDA IKASTAROAK

CURSOS DE VERANO UPV/EHU

Donostia Kulturako bazkideek "Ikastaroak guztientzat" programako ikastaroen matrikulazioan %50eko deskontua izango dute maiatzaren 31 arte.

Las socias y socios de Donostia Kultura se benefician de un descuento del 50% en la matrícula de los cursos del programa "Cursos para tod@s" hasta el 31 de mayo.

MATRIKULA ESKARIA

SOLICITUD DE MATRÍCULA:

Matrikula irekita egongo da plaza hutsak gelditzen diren bitartean.

La matrícula está abierta mientras haya plazas.

INPRIMAKIA ETA IKASTAROEN ZERRENDA

FORMULARIO Y LISTADO DE LOS CURSOS:

www.donostiakultura.eus/ikastaroak

www.donostiakultura.eus/cursos

UDA IKASTAROEN IDAZKARITZA

SECRETARÍA DE LOS CURSOS

Palacio Miramar Jauregia

Mirakontxa pasealekua, 48

20007 Donostia / San Sebastián

+34 943 21 95 11

udaikastaroak@ehu.eus

info@uik.eus

www.uik.eus

GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21 - Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Lluch (Amara):

Anoeta pas., 7-9
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Gazteszena (Egia)

Baztan, 21
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegia_alderdieder@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurreondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
LITERATURA
EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

9.000 ale / ejemplares 0,45 € baina / unidad

